

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: *5 FUNKCIÓS ELEKTROMOS OTTHONI ÁPOLÓÁGY*

REF :0811242

VIRGO LOW



REF :0811243

LIBRA LOW



REF :0811244

VIRGO II LOW



REF :0811245

LIBRA II LOW



RENDELTTETÉS:

A 0803151 és 0803152 típusú ágyakat olyan betegek számára használják, akiknek egészségügyi problémái miatt ágyban kell feködniük. A térd és a hát emelésének lehetősége elősegíti a beteg légző- és keringési rendszerének működését, míg a végtagok duzzanata esetén megakadályozza az ödéma kialakulását. Olyan személyek számára tervezték, akiket egészségügyi okokból vagy fogyatékoság miatt idősek otthonában, kórházi intézményekben vagy egészségügyi ellátó létesítményekben kell ápolni.

JELZÉSEK:

Az elektromos ágyak biztonságosak, strapabíróak és megfelelnek a vonatkozó mechanikai és elektromos biztonsági szabványoknak. Alkalmasak a betegek szállítására és ápolására különböző klinikai osztályokon. Rendszeres karbantartásuk ajánlott. Ha az elektromos ágyakat hosszabb ideig nem használják, azokat száraz környezetben, közvetlen napfénytől és nedvességtől távol kell tárolni, hogy elkerülhető legyen a készülék károsodása.

ELLENJAVALLATOK:

Nem használható, ha a mozgó alkatrészek nincsenek összekapcsolva vagy összeragasztva, illetve ha rendellenességeket mutatnak. Nem szánják nedves környezetben vagy kritikus és kedvezőtlen időjárási körülmények között történő használatra. Kerülje a használatát, ha bármilyen hiba jelentkezik: váratlan veszélyes helyzeteket okozhat. Ne lépje túl a 180 kg-os maximális terhelést. A termék használata a kézikönyvben meghatározottaktól eltérő célokra tilos.

BETEGCSOPORT

- Paraplegiás – tetraplegiás betegek.
- Műtét utáni lábadozási szakaszban lévő betegek
- Törések utáni rehabilitációs szakaszban lévő betegek
- Krónikus légzési vagy keringési problémákkal küzdő betegek
- Izomgyengeségben és/vagy egyensúlyzavarban szenvedő betegek.

CÉLKÖZÖNSÉG

- Ágyhoz kötött betegek, akik súlyos betegségek miatt hosszú ideig ágyban kell maradniuk.
- Idős emberek, akik mozgási instabilitással, egyensúlyzavarral vagy izomgyengeséggel küzdenek.
- Szakmai egészségügyi személyzet, például orvosok, ápolók és gyógytornászok, valamint gondozásra szoruló emberek otthoni gondozói.

FIGYELEM (!):

- Probléma esetén **NE** használja a terméket a hiba kijavításáig, és vegye fel a kapcsolatot a felhatalmazott és képzett képviselővel.
- A termék használata a jelen kézikönyvben meghatározottaktól eltérő célokra tilos.
- A MOBIK A.E. nem vállal felelősséget a termék nem megfelelő használatából vagy a jelen kézikönyvben leírtaktól eltérő használatból eredő károkért.
- A MOBIK A.E. fenntartja a jogot, hogy a termék jellemzőinek javítása érdekében előzetes értesítés nélkül módosításokat hajtson végre a terméken és a jelen kézikönyvön.
- A termékek méretei $\pm 3\%$ -os eltérést mutathatnak.
- SOHA NE ENGEDJE, HOGY BÁRKI AZ ÁGY ALATT VAGY AZ ÁGYKERET EMELT RÉSZEI KÖZÖTT TARTÓZKODJON.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- NE használja ezt a terméket vagy bármelyik opcionális kiegészítőt, ha előbb nem olvasta el és nem értette meg teljes mértékben a jelen használati útmutatót. Ha nem érti a figyelmeztetéseket, óvintézkedéseket vagy utasításokat, vegye fel a kapcsolatot egy egészségügyi szakemberrel, képviselővel vagy a műszaki személyzettel, mielőtt megkísérelné használni a készüléket, ellenkező esetben sérülés vagy kár keletkezhet.
- Tartsa a terméket hőforrásoktól távol.
- Őrizze meg ezt a dokumentumot későbbi felhasználás céljából.
- Legyen óvatos, ha gyermekek vannak a közelben, és NE engedje, hogy a gyermekek a termékkel játszanak.
- Ne lépje túl a maximális hasznos terhelést.
- Mindig különös óvatosságra van szükség ott, ahol mozgó alkatrészek vannak, amelyek a végtagok beszorulását és sérüléseket okozhatnak. Az ágy működése közben tartsa távol az összes mozgó alkatrészt és mozgótengelyt az akadályoktól.
- Ne próbálja meg a terméket bármely összeszerelt részénél megemelni.
- Soha ne csatlakoztassa 220 V-nál nagyobb feszültségű hálózati aljzathoz.
- Soha ne üzemeltesse az ágyat, ha a kábel vagy a csatlakozó megsérült. Ha az ágy nem működik megfelelően, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos forgalmazóval.
- Tartsa az összes kábelt távol a fűtött vagy meleg felületektől, például radiátoroktól, fűtőpárnáktól és hordozható légfűtőktől.
- Ne nyissa fel az olyan alkatrészeket, mint a motor, a kezelőegység vagy a vezérlőegység. Ezekben az alkatrészekben nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó saját maga javíthatna; a javítást kizárólag képzett szervizszemélyzet végezheti. Ha nem minősített személyek végeznek bármilyen munkát ezeken az ágyakon, a garancia nem érvényesíthető.
- Ha az ágyat hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a jelen nyilatkozatban szereplő orvostechnikai eszközök alacsony kockázati osztályba tartoznak (I. kockázati osztály) tartoznak, és megfelelnek a 2017/745 európai rendelet követelményeinek, valamint adott esetben a hivatkozott szabványoknak és jogszabályoknak.

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

- Semmilyen okból ne lépje túl a maximális hasznos terhelést.
- A fej- vagy lábrész leengedésekor győződjön meg arról, hogy senki ne dugja be a kezét, lábát vagy más testrészét az ágy alvázának alá.
- Győződjön meg arról, hogy az ágyat tartó padlófelület sík.
- Zárja le a távirányító funkcióit, ha a felhasználónak nem szabad megváltoztatnia a háttámla vagy a lábrész magasságát és/vagy dőlésszögét, vagy ha kétségei vannak a beteg képességét illetően az ágy funkcióinak vezérlésére. A beállítási funkciók a kezelőegységen lezárhatók a felhasználó védelme érdekében, amennyiben a kezelőorvos ezt szükségesnek tartja.

HASZNÁLAT ELŐTT:

1. Ellenőrizze, hogy a váz nem sérült-e, a termék biztonságos használatának biztosítása érdekében. A vázon ne legyenek repedések vagy törések.
2. Sérülés esetén ne használja a terméket, és vegye fel a kapcsolatot a felhatalmazott és képzett képviselővel.
3. Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összeszerelve és működik-e, valamint hogy az összes csavar biztonságosan és jól van-e meghúzva.
4. Mindig ellenőrizze a mechanikus alkatrészek kopásállapotát, hogy biztosítsa a termék teljes biztonságát az emberek és a tárgyak számára.
5. Győződjön meg arról, hogy a fejtámla a fejtámlához, a lábtámla pedig az ágy lábtámlájához van rögzítve.
6. Győződjön meg arról, hogy a távirányító kábele és az egyéb tápkábelek megfelelően vannak elvezetve és rögzítve, hogy azok ne gabalyodjanak össze, ne sérüljenek meg és/vagy ne szakadjanak el az elektromos ágy működése közben. **SOHA NE HASZNÁLJA AZ ÁGYAT, HA EZEK A KÁBELEK MEGSÉRÜLTEK.**
7. Annak érdekében, hogy a kerekek ne mozduljanak el, amikor az ágy mozdulatlan, győződjön meg arról, hogy a fék be van kapcsolva.
8. **MINDIG** rögzítse a görgő fékjét, amikor az ágyba vagy az ágyból szállítja a beteget. Ellenőrizze a görgő fékjét, **MÉG AZÁLTAL**, hogy használná az ágyat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a fék megfelelően működik.
9. Soha ne engedje, hogy egynél több személy tartózkodjon az ágyon.
10. Ne kapaszkodjon, ne üljön és ne feküdjön úgy, hogy teljes testsúlya kizárólag az ágy fej- vagy lábrészének emelt részeire nehezedjen. Ez vonatkozik az ágyra való felhelyezésre, illetve az ágyból való leemelésre is.
11. Tartsa az ágyat legalább 35–40 cm távolságra bármilyen közvetlen hőforrástól vagy faltól.

ESEMÉNY BEJELENTÉSE:

A készülék használatával kapcsolatban felmerülő bármely súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg lakik.

ÁGY VÁLASZTÁSA:

Használjon matracokat vagy légmatracokat a kezelőorvos ajánlása szerint. A matrac mérete ne haladja meg az ágykeret méretét.

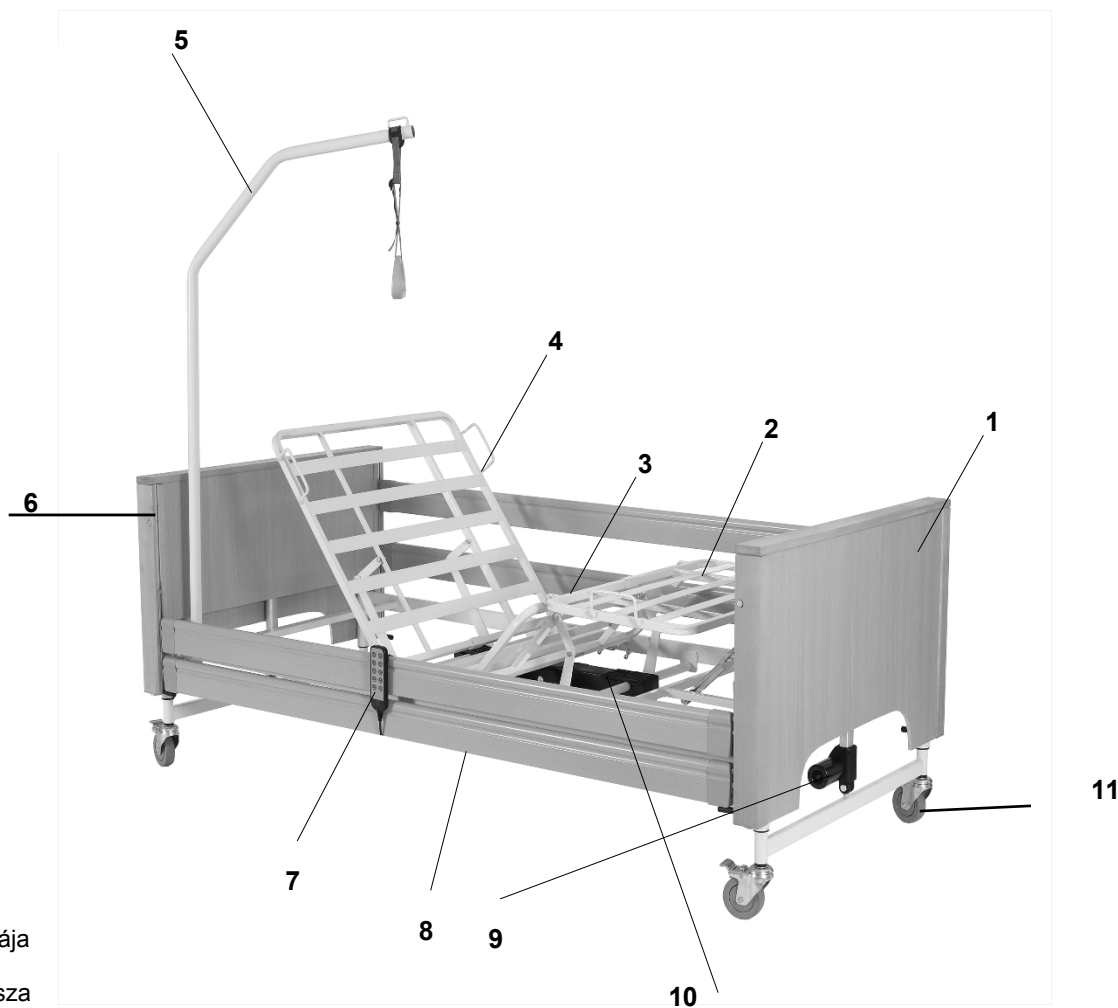
A MOBIAC összes matraca és légmatraca alkalmas ágyakhoz.

Győződjön meg arról, hogy a matrac középen van elhelyezve a kereten. Ezzel minimálisra csökkenthető annak a kockázata, hogy a felhasználó beszoruljon a matrac és az ágy bármely mozgó része közé.

A/A	<u>MOBIAK REF</u>	<u>0811242</u>	<u>0811243</u>
1	TELJES HOSSZ	213 cm	215 cm
2	TELJES SZÉLESSÉG	103 cm	102 cm
3	BELSŐ HOSSZ	200 cm	200 cm
4	BELSŐ SZÉLESSÉG	90 cm	90 cm
5	MINIMÁLIS MAGASSÁG	21 cm	21 cm
6	MAXIMÁLIS MAGASSÁG	62 cm	62 cm
7	A HÁT RÉSZ HOSSZA	74,2 cm	74,2 cm
8	KÖZÉPSŐ RÉSZ HOSSZA	30,4 cm	30,4 cm
9	A LÁBRÉSZ HOSSZA	45,7 cm	45,7 cm
10	A HÁT RÉSZ DÖNTÉSE	70° (+5°)	70° (+5°)
11	A LÁB RÉSZ DÖNTÉSE	33° (+5°)	33° (+5°)
12	MOTOROK ÉS VEZÉRLŐK SZÁMA	3 MOTOR & 1 VEZÉRLŐ	3 MOTOR & 1 VEZÉRLŐ
13	TRENDELEBURG ÉS ANTI-TRENDELEBURG ^{12o}	IGEN /	IGEN
14	TÁPLÁLÁS	Bemenet: 220 V – 50 Hz, kimenet: 24 V	Bemenet: 220 V – 50 Hz, kimenet: 24 V
15	VÉSZHELYZETI AKKUMULÁTOR	IGEN, 2 DB 9 V	IGEN, 2 DB 9 V
16	A MOTOR VÉDELMI OSZTÁLYA	IP20	IP20
17	MŰKÖDÉSI CIKLUS	2 perc BE / 18 perc KI	2 perc BE / 18 perc KI
18	ZAJSZINT	<50 dB	<50 dB
19	FEJ- ÉS LÁBZATOK	2 db fa, motorokhoz való fa burkolat nélkül	2 db fa, motorokhoz való fa burkolattal
20	KERÉK	3INCH 4 DB FÉKES	3INCH 4 DB FÉKES
21	FELFÜGGESZTŐ MŰSZAKI MŰANYAG FOGANTYÚVAL	IGEN	IGEN
22	ÁLLVÁNY	NEM	NEM
23	VIZELETGYŰJTŐK Csatlakozói	NEM	NEM
24	2 ALJZATOK-ALAPOK A SZÉRUMÁLLVÁNY ÉS A FELAKASZTÓ ELHELYEZÉSÉHEZ	IGEN	IGEN
25	MAXIMÁLIS TERHELÉS	180 kg	180 kg
26	VÁZ	ACÉL	ACÉL
27	FESTÉS	SZOKÁSOS FELDOLGOZÁS	SZOKÁSOS FELDOLGOZÁS
28	KORLÁT	FASZÍNŰ ALUMÍNIUM	FASZÍNŰ ALUMÍNIUM
29	ÁGYALAP FELÜLETE	FÁBÓL KÉSZÜLT LEMEZEKKEL	FÁBÓL KÉSZÜLT LEMEZEKKEL

AZ ÁGY ALKATRÉSZEI:

Az ágyat összeszerelésre kész alkatrészekben szállítjuk, egy tárolóeszközben elhelyezve. Többemeletes lakóházakba is problémamentesen szállítható. Két keretből (fej- és lábrész), egy középen elválasztott vázkeretből és négy rögzítőkorlátból áll. Az ágy négy irányítható görgőn áll, amelyek mindegyike rögzítőfékkel van felszerelve.



[1] Lábak metopája

[2] Lábak szakasza

[3] Combrész

[4] Hát rész

[5] Fogantyús akasztó

[6] Fejrész

[7] Kezelőelem

[8] Korlát

[9] Emelőmotor

[10] A háttámla és a combtámasz meghajtó mechanizmusai (a képen el vannak takarva).

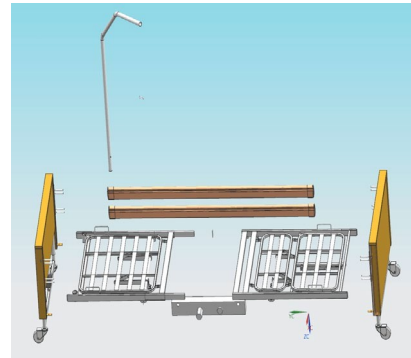
[11] Görgők.

ÖSSZESZERELÉS:

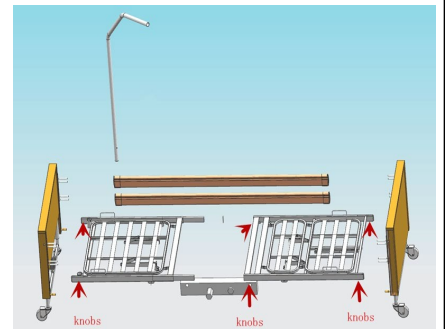
*(Az alábbi termékfotók illusztrációs jellegűek. Az összeszerelés menete hasonló).

1. Nyissa ki a dobozt, és vegye ki az ágy összes alkatrészét.

2. Helyezze az ágy összes alkatrészét a padlóra.



3. Szerelje össze az ágykeret két részét, és rögzítse azokat a termék csomagolásában található 4 pillangócsavarral.

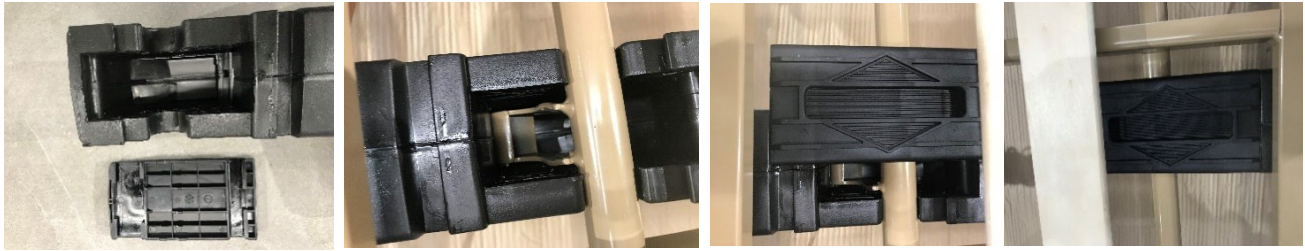


4. Helyezze fel a fejtámlát, és rögzítse a keretet a fejtámlához a rögzítőkapcsokkal úgy, hogy kifelé húzza őket, ahogyan az ábrán látható.

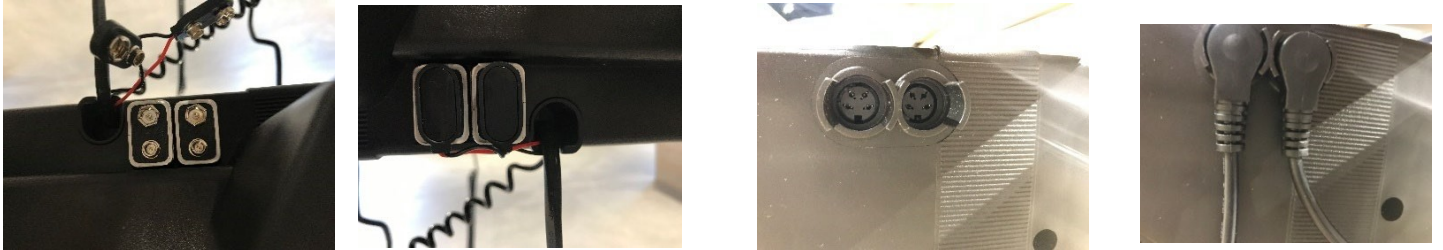
Ezt követően állítsa vissza a rögzítőt az eredeti helyére, és rögzítse.



5. Szerelje be az elektromos motort az ágy alsó részébe, miután előbb eltávolította a megfelelő fedeleket. A motor behelyezése után rögzítse azt a korábban eltávolított fedelek visszahelyezésével.



6. Ezt követően végezze el a megfelelő csatlakoztatásokat.



7. Vezesse át a korlátok vezetőit és a síneket a keretelemeken mindkét oldalon



8. Csatlakoztassa a hálózati áramellátáshoz.

9. Emelje fel teljesen az ágyat a vezérlővel (lásd az alábbi ábrát – 4. pont).

10. Húzza át a korlátokat a felső és az alsó keret közötti alumínium sínekre, szögben. A sínek biztonságos reteszeléséhez és reteszelésének feloldásához, amikor azok a csúszóvezetőhöz vannak rögzítve, nyomja meg a gombot (kérjük, nézze meg az alábbi ábrát).



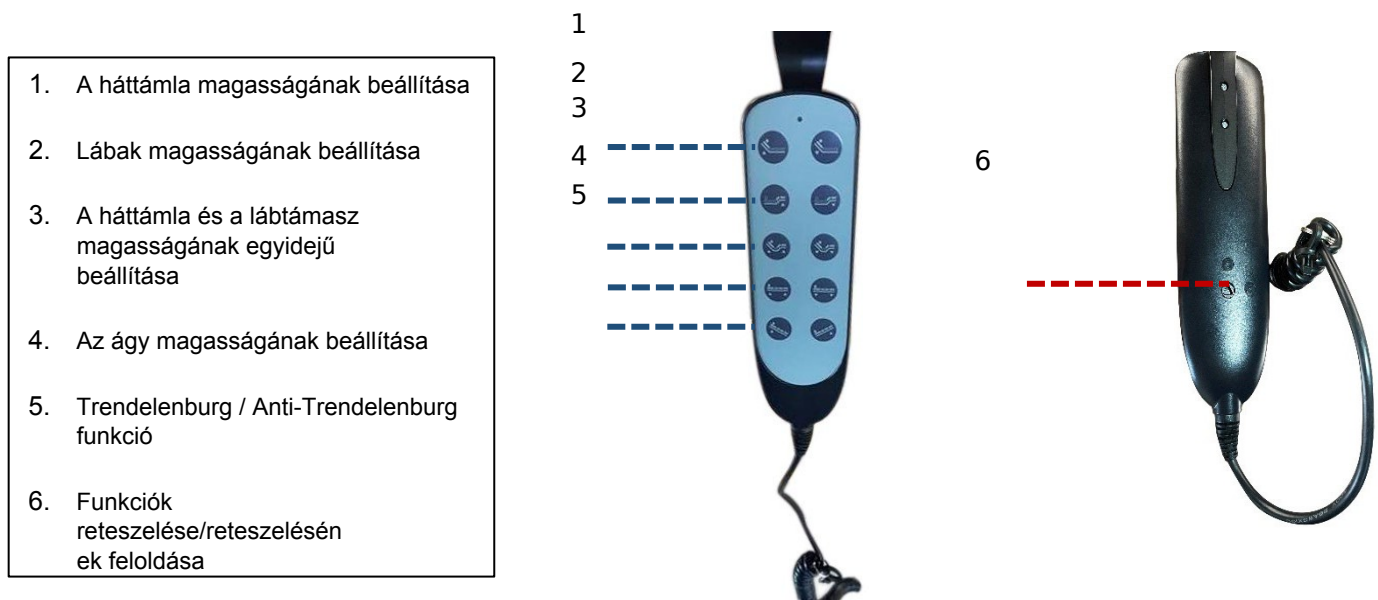
VEZÉRLŐ:

Minden elektromos beállítási művelet a vezérlővel vezérelhető. Az összes funkció beállítási tartománya elektromosan/mechanikusan a megengedett tartományon belül van korlátozva. Biztonsági okokból a reteszelési funkciók a távirányító kábelébe beépített speciális kulccsal valósíthatók meg. A beállítási műveletek így a felhasználó védelme érdekében reteszelhetők a távirányítón, amennyiben a kezelőorvos ezt szükségesnek tartja.

- A távirányító a saját akasztójával az ágyra akasztható. A távirányítót az oldalsó sínre kell akasztani, különös figyelmet fordítva a vezérlőegységhez vezető kábel elhelyezkedésére.
- A hajtómotorok addig működnek, amíg a megfelelő gombot lenyomva tartják.
- Ellenőrizze, hogy a vezérlőegységről minden elektromos funkció megfelelően működik-e.

A vezérlőegység a felhasználó nagyobb biztonsága érdekében egy speciális zárrendszerrel rendelkezik, amely a vezérlőegység kábelébe van beépítve. A vezérlőt úgy zárhatja le és nyithatja ki, hogy a speciális kulcsot **az alábbi 6. pontban** látható ábrán jelzett nyílásba helyezi:

Amikor a távirányító működik, a távirányító bekapcsolási jelzőfénye zölden világít.



Elem (NEM tartozik a csomaghoz):

Áramkimaradás esetén egy szokásos 9 voltos elem a motorba helyezve lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy leengedje az ágy fej- és lábrészét. NEM teszi lehetővé az ágy motorjának, hogy felemelje a fej- vagy lábrészt.

MEGJEGYZÉS: Rendszeresen cserélje ki az elemet.

SZÉTSZERELÉS:

Kövesse a fent leírt lépéseket fordított sorrendben. Az ágy szétszerelésekor győződjön meg arról, hogy minden alkatrész a legalacsonyabb pozícióban van.

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:

A tisztítás előtt válassza le az ágyat az áramellátásról. Ha folyadékot használ az ágyon vagy annak környékén, ügyeljen arra, hogy az elektromos alkatrészek ne ázzanak meg. Gondoskodjon arról, hogy semmilyen folyadék ne ömöljön ki.

Ha folyadék ömlik az elektromos ágyra vagy annak környékére, törölje le, és hagyja az ágyat vagy a környékét alaposan megszáradni, mielőtt újra használná az elektromos alkatrészeket.

A tisztításra szoruló felületeken kizárólag nedves ruhát és enyhe szappant használjon. Ezután alaposan szárítsa meg a terméket, mielőtt újra használná.

NE hagyja nedvesen a terméket, hagyja teljesen megszáradni, mielőtt használná az ágyat, és újra csatlakoztatná az áramellátáshoz.

Rendszeres időközönként emelje fel az ágy fej- és lábrészét, és távolítsa el a keretről az esetleges port.

Rendszeresen vegye le a matracot, és tisztítsa meg az alatta lévő területet.

Ne használjon vegyi tisztítószereket a keret tisztításához. Ez károsíthatja az ágy bevonatának felületét.

Ha a terméket fertőtlenítenie kell, használjon általános, enyhe fertőtlenítőszert. Védje a terméket a karcolásoktól, vágásoktól és lyukaktól.

Rendszeres időközönként ellenőrizze az elektromos ágy összes alkatrészét (elektromos és mechanikus) sérülések vagy túlzott kopás szempontjából (pl. repedt, kopott vagy törött burkolatok, illetve elhasználódott alkatrészek).

Ellenőrizze az ágy összes funkcióját: A háttámla megfelelően emelkedik és süllyed. A lábak megfelelően emelkednek és süllyednek. A magasság megfelelően emelkedik és süllyed.

Tartsa távol a por és a nedvességtől az elektromos alkatrészeket.

Kenés. A mechanizmusok mechanikus alkatrészeihez, a csavarokhoz és a menetekhez használjon egy kevés fehér lítium zsír spray-t; a kerekekhez és a forgó csapágyakhoz használjon egy kevés könnyű gépi olajat.

A rendszeres tisztítást és az elektromos ellenőrzést a felhasználónak kell elvégeznie. Az ágyon végzett összes javítást és karbantartást szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. Bármilyen beállítás, javítás vagy szervizelés után, valamint a használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes csatlakozó rész megfelelően van összeszerelve és biztonságosan meghúzva.



KÖRNYEZETVÉDELLEM:

Ha úgy találja, hogy a termékét ki kell cserélni, vagy már nincs rá szüksége, gondoljon a környezet védelmére:

- 1) Ne dobja ki a terméket a többi háztartási hulladékkal együtt (ez a feltüntetett újrahasznosítási szimbólum jelentése is).
- 2) Forduljon a helyi önkormányzathoz, hogy megmutassák Önnek, hol adhatja le a terméket újrahasznosításra.
- 3) Ha a már feleslegessé vált termékét a megfelelő újrahasznosítási pontra viszi, hozzájárul a környezet védelméhez, valamint a termék anyagainak újrahasznosításához.
- 4) Az elektromos termékek – összetételük miatt – ha nem megfelelően kerülnek ártalmatlanításra, környezeti és egészségügyi kockázatokat is jelenthetnek.

Garancia:

A termékre a vásárlás napjától számított két (2) év garancia vonatkozik a vázra, és egy (1) év az elektromos alkatrészekre. A garancia kiterjed a gyári hibákra, de NEM terjed ki azokra a meghibásodásokra, amelyek helytelen használatból, nem megfelelő karbantartásból, módosításból, visszaélésből vagy a termék használati utasításának be nem tartásából erednek.

Ezen felül NEM terjed ki az olyan kopó alkatrészekre, mint a kárpit, a kerekek, a fékek, a fa- vagy műanyag alkatrészek, valamint minden olyan alkatrésze, amely a használat során vagy az idő múlásával elhasználódhat. A jótállás továbbá nem terjed ki az alábbiak által okozott károkra vagy hibákra: természeti katasztrófák, nem engedélyezett karbantartás vagy javítás, áramellátási problémák (ahol előírt), szállítóvállalatok.

Semmilyen munkát vagy pótalkatrészt nem fedez a garancia, ha azt nem ellenőrizte egy hivatalos szerviz vagy a termék gyártója. Az ellenőrzéshez kapcsolódó szállítási költségeket a felhasználó, az ügyfél vagy a kiskereskedelmi üzlet viseli.

Garanciális űrlap:

A VÁSÁRLÓ ADATAI:			
NÉV ÉS VÉGZETTSÉG:			
VÁSÁRLÁS DÁTUMÁJA:		TELEFONSZÁ M:	
SZERIÁLIS SZÁM:			
TÉTEL:			
ÜZLET ADATAI:			
CÉGNÉV:			
CÍM:			
TELEFONSZÁM:			
		ÜZLET PECSÉTJE ÉS ALÁÍRÁSA	



MOBIAC S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



RENDELTETÉS:

A 0803151 és 0803152 típusú ágyakat olyan betegek számára használják, akik egészségügyi állapotuk miatt kénytelenek ágyban feküdni. A térd és a hát emelésének lehetősége támogatja a beteg légző- és keringési rendszerét, miközben megakadályozza a végtagok ödémáját. Az ágyakat olyan személyek számára tervezték, akik egészségügyi állapotuk vagy fogyatékoságuk miatt orvosi ellátásra szorulnak ápolási otthonokban, kórházakban vagy más egészségügyi intézményekben.

JAVALLATOK:

Az elektromos ágyak biztonságosak, tartósak, és megfelelnek a vonatkozó mechanikai és elektromos biztonsági szabványoknak. Alkalmasak a betegek szállítására és ápolására különböző klinikai osztályokon. Rendszeres karbantartás ajánlott. Ha az elektromos ágyakat hosszú ideig nem használják, azokat száraz környezetben, közvetlen napfénytől és nedvességtől távol kell tárolni, hogy elkerülhető legyen a készülék károsodása.

ELLENJAVALLATOK:

Ne használja, ha a mozgó alkatrészek nincsenek megfelelően összekapcsolva vagy rögzítve, vagy ha bármilyen rendellenességet észlel rajtuk. A termék nem alkalmas nedves környezetben, illetve kritikus vagy kedvezőtlen időjárási körülmények között történő használatra. Kerülje a használatát, ha bármilyen hibát észlel: ez váratlan veszélyes helyzeteket okozhat. Ne lépje túl a 180 kg-os maximális terhelést. A terméknek a használati útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra történő használata tilos.

BETEGCSOPORT:

- Paraplegiás vagy kvadriplegiás betegek.
- Műtét utáni lábadozási fázisban lévő betegek
- Csonttörések utáni rehabilitációs fázisban lévő betegek
- Krónikus légzési vagy keringési problémákkal küzdő betegek
- Izomgyengeséggel és/vagy egyensúlyi problémákkal küzdő betegek.

CÉLKÖZÖNSÉG:

- Ágyhoz kötött betegek, akik súlyos egészségügyi állapotuk miatt hosszabb ideig ágyban kell maradniuk.
- Idős személyek, akiknek mozgásuk bizonytalan, egyensúlyzavaruk van vagy izomgyengeségben szenvednek.
- Egészségügyi szakemberek, például orvosok, ápolók és gyógytornászok, valamint az otthoni ápolásra szoruló személyek otthoni gondozói.

FIGYELEM (!):

- A termék megrongálódása vagy meghibásodása esetén NE használja a terméket, hanem vegye fel a kapcsolatot a felhatalmazott és képzett képviselővel.
- Ne használja a terméket a jelen kézikönyvben nem feltüntetett célra.
- A MOBIK S.A. nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából, illetve a termék vázának jogosulatlan módosításából eredő következményekért.
- A MOBIK S.A. fenntartja a jogot, hogy a jelen dokumentumban szereplő információkat előzetes értesítés nélkül módosítsa.
- A termékek méreteiben $\pm 3\%$ -os eltérés lehetséges.
- **SENKINEK SEM SZABAD SEMMIKOR SEM AZ ÁGY ALATT, SEM A FELEMELT ÁGYKERET ALKATRÉSZEI KÖZÖTT TARTÓZKODNIA.**

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ha nem olvassa el ezt a használati útmutatót, akkor célszerűbb, ha nem használja ezt a terméket vagy bármely más rendelkezésre álló alkatrészt.
Ha nem érti a használatot vagy a biztonsági óvintézkedéseket, kérjük, a termék használata előtt vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a megfelelő szakemberrel, mivel a termék használata károsodást okozhat.
- Tartsa távol a terméket hőforrásoktól.
- Őrizze meg ezt a dokumentumot későbbi felhasználás céljából.
- Legyen óvatos, ha gyermekek vannak a közelben, és ne engedje, hogy a gyermekek a termékkel játszanak.
- Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.
- Különös óvatosságra van szükség minden olyan helyen, ahol mozgó alkatrészek vannak, amelyek a végtagok beszorulását és sérüléseket okozhatnak. A plató működése közben tartsa minden mozgó alkatrészt és hajtótengelyt akadálymentesen.
- Ne próbálja meg a terméket bármely eltávolítható alkatrész segítségével felemelni.
- Soha ne csatlakoztassa olyan konnektorhoz, amelynek feszültsége meghaladja a 220 V-os váltakozó áramot.
- Soha ne üzemeltesse az ágyat, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült. Ha az ágy nem működik megfelelően, hívjon szakképzett szerelőt.
- Tartsa az összes kábelt távol a fűtött vagy forró felületektől, pl. radiátoroktól, fűtőpárnáktól, hordozható gázfűtőktől.
- Ne nyissa ki az olyan alkatrészeket, mint a motor, a kézi vezérlőegység vagy az elektromos vezérlődoboz.
Ezen alkatrészek belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek. Csak képzett szerviz személyzet jogosult ezeket az alkatrészeket javítani. Ha nem minősített személyek végeznek bármilyen munkát ezeken az ágyakon, a jótállás nem érvényesíthető.
- Ha az ágyat hosszabb ideig nem használja, HÚZZA KI az elektromos ágy csatlakozóját a fali aljzatból.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Kizárólag mi vállaljuk a felelősséget annak kijelentéséért, hogy a jelen nyilatkozatban említett orvostechnikai eszközök alacsony kockázatú osztályba (I. osztály) tartoznak, és megfelelnek a 2017/745 európai rendelet követelményeinek, valamint adott esetben az abban hivatkozott szabványoknak és jogszabályoknak.

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK:

- Semmilyen körülmények között ne lépje túl a maximális terhelhetőséget.
- A fej- vagy lábrész leengedésekor figyeljen arra, hogy senki ne dugja a kezét, lábát vagy más testrészét az ágy alváz alá.
- Győződjön meg arról, hogy az ágyat tartó padlófelület sík.
- Zárja le a vezérlőfunkciókat, ha a felhasználó nem változtathatja meg a háttámla vagy a lábrész magasságát és/vagy dőlésszögét, vagy ha kétségei vannak a beteg ágyfunkciók irányítására való képességét illetően.
A kezelőorvos döntése alapján, szükség esetén a felhasználó védelme érdekében a beállítási funkciók zárolhatók a vezérlőn.

HASZNÁLAT ELŐTT:

1. Ellenőrizze, hogy a váz nem sérült-e, a termék biztonságos használatának garantálása érdekében. (Nincsenek-e repedések vagy törések a vázon).
2. Sérülés esetén ne használja a terméket, és forduljon a forgalmazóhoz további utasításokért.
3. Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően van-e összeszerelve és működik-e rendesen, valamint hogy minden csavar szilárdan és jól van-e meghúzva.
4. Mindig ellenőrizze a mechanikus alkatrészek kopásállapotát, hogy a termék használata emberek és tárgyak számára is teljesen biztonságos legyen.
5. Győződjön meg arról, hogy a fejrész a fejtámlához, a lábrész pedig a lábtámlához van rögzítve.
6. Győződjön meg arról, hogy a kézi vezérlő kábel és az egyéb tápkábelek megfelelően vannak elvezetve és rögzítve, hogy ezek a kábelek az elektromos ágy működése közben ne gabalyodjanak össze, ne szoruljanak be és/vagy ne szakadjanak el. SOHA NE HASZNÁLJA AZ ÁGYAT, HA EZEK A KÁBELEK MEGSÉRÜLTEK.
7. Annak érdekében, hogy az ágy álló helyzetben ne mozdulhasson el, győződjön meg arról, hogy az ágy görgőinek rögzítői megfelelően be vannak kapcsolva.
8. MINDIG rögzítse a görgőfékeket, amikor az ágyra fekszik vagy onnan feláll. Az ágy használata ELŐTT ellenőrizze a görgőfékeket, hogy megfelelően működnek-e.
9. Soha ne engedje, hogy egyszerre több mint egy személy tartózkodjon az ágyon vagy az ágyban.
10. Ne feküdjön, ne üljön és ne támaszkodjon úgy, hogy teljes testsúlya kizárólag az ágy FELEMELT fej- vagy lábrészére nehezedjen. Ez vonatkozik az ágyban való áthelyezésre, valamint az ágyba való be- és kiszállásra is.
11. Tartsa az ágyat legalább 35–40 cm távolságra bármilyen közvetlen hőforrástól vagy faltól.

ESEMÉNYJELENTÉS:

A készülék használatával kapcsolatban bekövetkező bármely súlyos eseményt be kell jelenteni a gyártónak és annak a tagállamnak az illetékes hatóságának, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg lakik.

MATRACVÁLASZTÁS:

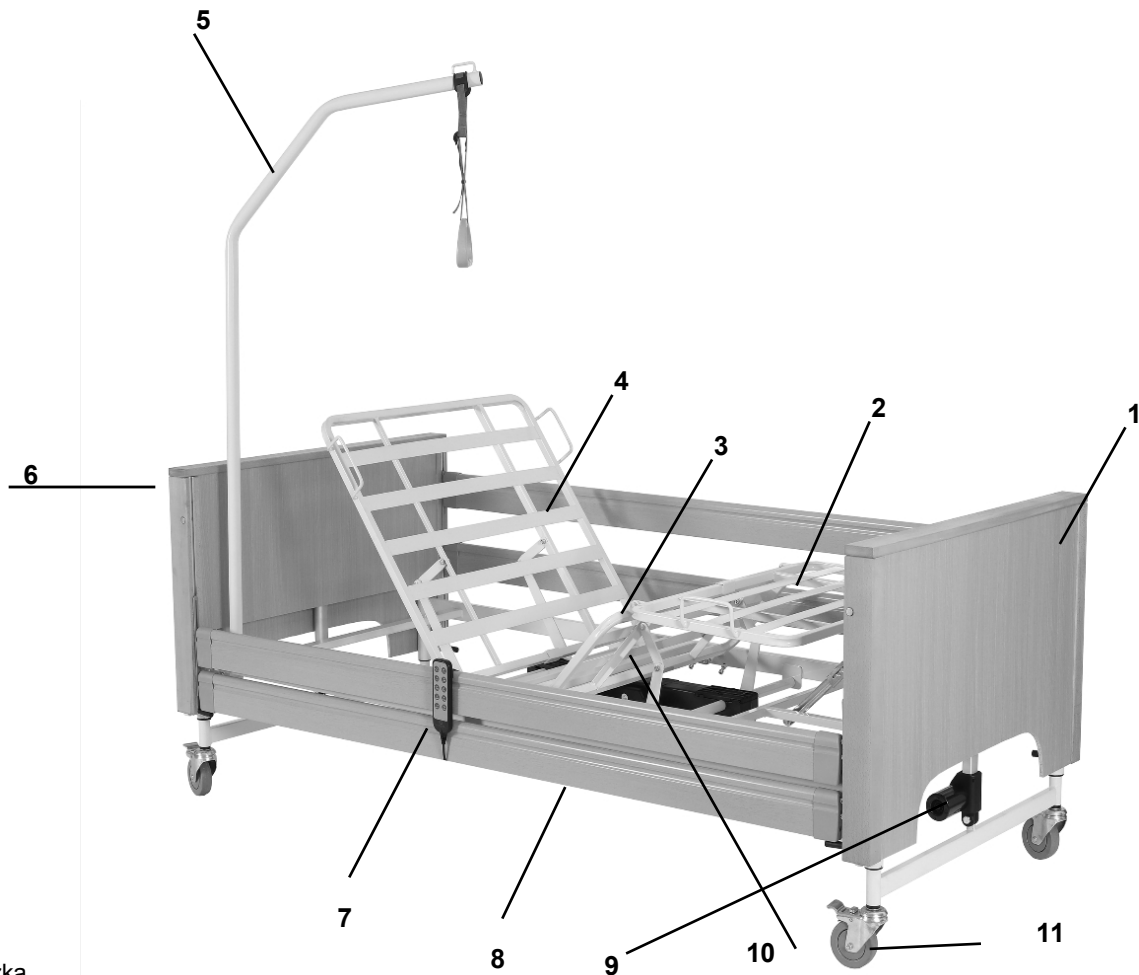
Használjon matracokat vagy felfekvésgátló matracokat a kezelőorvos utasításainak megfelelően. A matrac mérete nem lehet nagyobb, mint az ágy kerete. Minden MOBIK matrac és felfekvésgátló matrac alkalmas az ágyakhoz. Győződjön meg arról, hogy a matrac az ágykeret közepén helyezkedik el. Ezzel minimalizálható annak a kockázata, hogy a felhasználó beszoruljon a matrac és az ágykeret vagy a felemelhető részek közé.

Sorszám	<u>MOBIAK REF</u>	<u>0811242</u>	<u>0811243</u>
1	TELJES HOSSZ	213 cm	215 cm
2	Teljes szélesség	103 cm	102 cm
3	FEKVŐFELÜLET HOSSZA	203 cm	203 cm
4	A fekvőfelület szélessége	90 cm	90 cm
5	MINIMÁLIS MAGASSÁG	21 cm	21 cm
6	MAGASSÁG MAX	62 cm	62 cm
7	HÁTRÉSZ HOSSZA	74,2 cm	74,2 cm
8	A KÖZÉPSŐ RÉSZ HOSSZA	30,4 cm	30,4 cm
9	A LÁBRÉSZ HOSSZA	45,7 cm	45,7 cm
10	HÁT DÖNTÉSE	70° (+5°)	70° (+5°)
11	TÉRDEK DÖNTÉSE	33° (+5°)	33° (+5°)
12	MOTOROK ÉS KÉZI VEZÉRLŐK SZÁMA	3 MOTOR & 1 KÉZI VEZÉRLŐ	3 MOTOR & 1 KÉZI VEZÉRLŐ
13	TRENDELEBURG–ANTI-TRENDELEBURG ^{12o}	IGEN	IGEN
14	TÁPEGYSÉG	Bemenet: 220 V – 50 Hz, kimenet: 24 V	Bemenet: 220 V – 50 Hz, kimenet: 24 V
15	VÉSZHELYZETI AKKUMULÁTOR	IGEN, 2 DB 9 V	IGEN, 2 DB 9 V
16	MOTORVÉDELMI OSZTÁLY	IP20	IP20
17	MŰKÖDÉSI CIKLUS	2 perc BE / 18 perc KI	2 perc BE / 18 perc KI
18	Zajszint beállítás közben	<50 dB	<50 dB
19	FEJ- és lábtámasz	2 db fa, motorokhoz való fa burkolat nélkül	2 db fa, motorokhoz való fa burkolattal
20	KERÉK	3INCH 4 DB FÉKES	3INCH 4 DB FÉKES
21	MAJOMRÚD MŰANYAG FOGANTYÚVAL	IGEN	IGEN
22	IV-állvány	NEM	NEM
23	VIZELETFOGÓK	NEM	NEM
24	2 ALJZAT – IV-ÁLLVÁNY ÉS MONKEY POLE ELHELYEZÉSÉHEZ	IGEN	IGEN
25	MAXIMÁLIS TERHELÉS	180 kg	180 kg
26	VÁZ	ACÉL	ACÉL
27	FESTÉK	NORMÁL KEZELÉS	NORMÁL KEZELÉS
28	SÍNEK	ALUMÍNIUM, BUKAFÁHOZ HASONLÓ SZÍNŰ	ALUMÍNIUM, BUKAFÁHOZ HASONLÓ SZÍNŰ
29	FEKVŐFELÜLET	Fából készült szegecsekkel	Fából készült szegecsekkel

A/A	<u>MOBIAK REF</u>	<u>0811244</u>	<u>0811245</u>
1	TELJES HOSSZ	213 cm	215 cm
2	TELJES SZÉLESSÉG	103 cm	102 cm
3	FEKVŐFELÜLET HOSSZA	200 cm	200 cm
4	A fekvőfelület szélessége	90 cm	90 cm
5	ALAP MAGASSÁGA (MIN.) A PADLÓTÓL	21 cm	21 cm
6	ALAP MAGASSÁGA (MAX.) A PADLÓTÓL	62 cm	62 cm
7	A háttámla hossza	74,2 cm	74,2 cm
8	A KÖZÉPSŐ RÉSZ HOSSZA	30,4 cm	30,4 cm
9	A LÁBRÉSZ HOSSZA	45,7 cm	45,7 cm
10	HÁT DÖNTÉSE	70° (+5°)	70° (+5°)
11	TÉRDEK DÖNTÉSE	33° (+5°)	33° (+5°)
12	MOTOROK SZÁMA ÉS KÉZI VEZÉRLŐ	3 MOTOR ÉS 1 KÉZI VEZÉRLŐ	3 MOTOR ÉS 1 KÉZI VEZÉRLŐ
13	TRENDELEBURG–ANTI-TRENDELEBURG ^{12o}	IGEN	IGEN
14	TÁPEGYSÉG	Bemenet: 220 V – 50 Hz, kimenet: 24 V	Bemenet: 220 V – 50 Hz, kimenet: 24 V
15	VÉSZHELYZETI AKKUMULÁTOR	IGEN, 2 DB 9 V	IGEN, 2 DB 9 V
16	MOTORVÉDELMI OSZTÁLY	IP20	IP20
17	MŰKÖDÉSI CIKLUS	2 perc BE / 18 perc KI	2 perc BE / 18 perc KI
18	Zajszint beállítás közben	<50 dB	<50 dB
19	FEJ-LÁB TÁMLA	2 db fa, motorokhoz való fa burkolat nélkül	2 db fa, motorokhoz való fa burkolattal
20	KERÉK	3INCH 4 DB FÉKES	3INCH 4 DB FÉKES
21	MAJOMRÚD MŰANYAG FOGANTYÚVAL	IGEN	IGEN
22	IV-állvány	NEM	NEM
23	VIZELETFOGÓK	NEM	NEM
24	2 ALJZAT – IV-ÁLLVÁNY ÉS MONKEY POLE ELHELYEZÉSÉHEZ	IGEN	IGEN
25	MAXIMÁLIS TERHELÉS	180 kg	180 kg
26	VÁZ	ACÉL	ACÉL
27	FESTÉK	NORMÁL KEZELÉS	NORMÁL KEZELÉS
28	SÍNEK	ALUMÍNIUM, BUKAFÁHOZ HASONLÓ SZÍNŰ	ALUMÍNIUM, BUKAFÁHOZ HASONLÓ SZÍNŰ
29	FEKVŐFELÜLET	ACÉL LEMEZEKKEL	ACÉL LEMEZEKKEL

AZ ÁGY ALKATRÉSZEI:

Az ágyat alkatrészekben szállítjuk, amelyeket össze kell szerelni és egy tárolóegységbe kell elhelyezni. Akár lakóházakban is problémamentesen szállítható. Két keretből (fej- és lábrész), egy középen osztott keretből és négy rögzíthető oldalsó korlátból áll. Az ágy négy kormányozható keréken áll, amelyek mindegyike rögzítőfékkel van felszerelve.

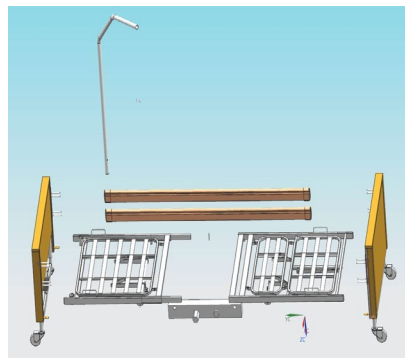


- [1] Lábdieszka
- [2] Lábpihenő
- [3] combpárna
- [4] Háttámla
- [5] Emelőrúd fogantyúval
- [6] Fejtámla
- [7] Kézi vezérlő
- [8] Sínek
- [9] Magasságállító motorok
- [10] Hát- és lábtámasz-motorok (a képen el vannak takarva).
- [11] Kerekek

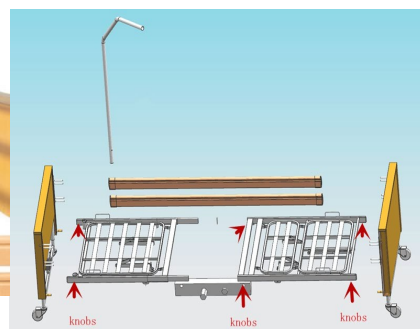
ÖSSZESZERELÉS:

*(Az alábbi termékfotók illusztrációs jellegűek. Az összeszerelés menete hasonló).

1. Nyissa ki a dobozt, és vegye ki az ágy összes alkatrészét.
2. Helyezze az ágy összes alkatrészét a padlóra.



3. Szerelje össze az ágy két részét, és rögzítse azokat a termécsomagban található 4 csavaros rögzítógomb segítségével.

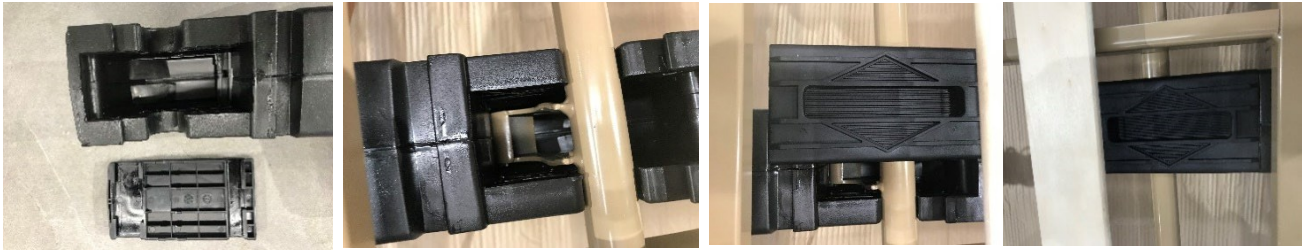


4. Szerelje fel az oldallapokat, és rögzítse a keretet a rögzítőkapcsokkal úgy, hogy kifelé húzza őket, ahogyan az a következő képen látható.

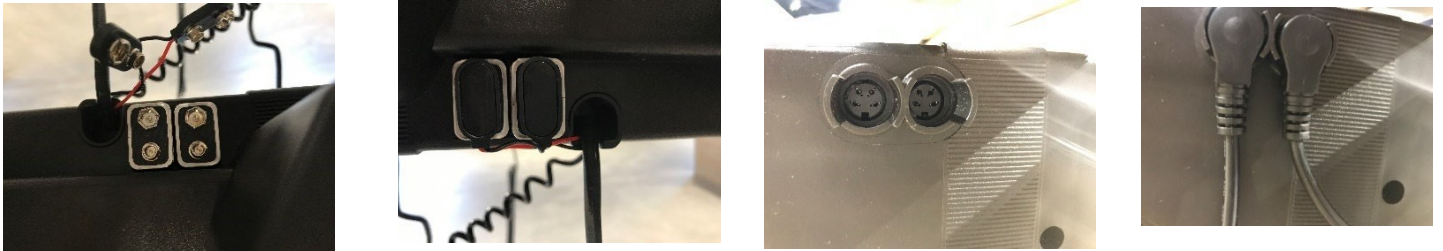
Ezután állítsa vissza a rögzítőt az eredeti helyzetébe, és rögzítse.



5. Szerelje fel az elektromos motort az ágy alá, miután előbb eltávolította a megfelelő fedeleket. A motor felszerelése után rögzítse azt a korábban eltávolított kupakok behelyezésével.



6. Csatlakoztassa a többi elektromos alkatrészt.



7. Helyezze be a sínek vezetőjét az egyes oldallapok sínek védőburkolatába.



8. Csatlakoztassa az áramellátáshoz.

9. Emelje fel az ágyat a vezérlőpanelen keresztül (lásd az alábbi képet – 4. pont)

10. Vezesse át a síneket az alumínium alapon, a felső metópától az alsó metópáig, szögben.

11. A sínek biztonságos reteszeléséhez és reteszelésének feloldásához a csúszóvezetőhöz való csatlakoztatás után nyomja meg a gombot (lásd az alábbi ábrát).



VEZÉRLŐ:

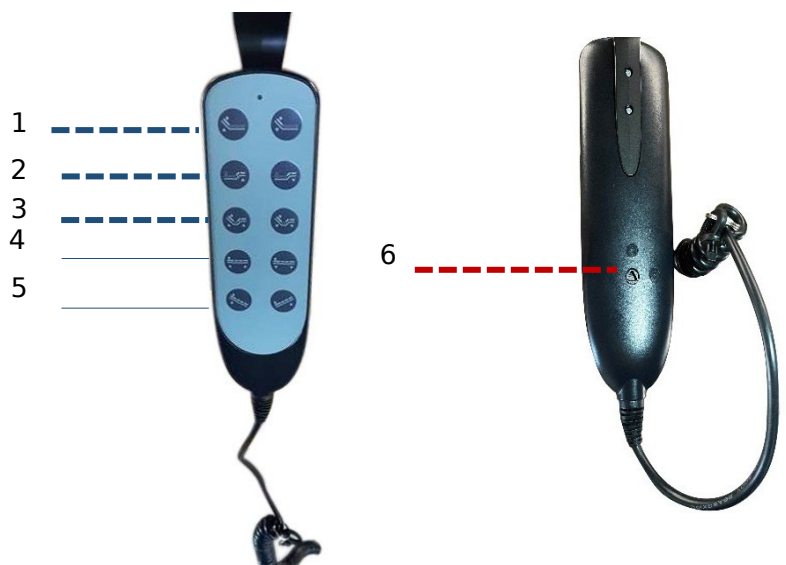
Minden elektromos beállítási művelet a vezérlőpanelen keresztül vezérelhető. Az összes funkció beállítási tartománya elektromosan/mechanikusan a megengedett tartományon belül van korlátozva. Biztonsági okokból a reteszelési funkciók a vezérlőpanel kábelébe integrált speciális kulccsal hajthatók végre. A beállítási műveletek így a kezelőorvos véleménye szerint szükség esetén a felhasználó védelme érdekében reteszeltethők a vezérlőpanelen.

- A vezérlőpanel saját akasztójával az ágyra lehet akasztani. A vezérlőpanel az oldalsó korlátra kell akasztani, különös figyelmet fordítva a vezérlőegységhez vezető kábel elhelyezkedésére.
- A hajtómotorok addig működnek, amíg a megfelelő gombot lenyomva tartják.
- Ellenőrizze, hogy a vezérlőpanel minden elektromos funkciója megfelelően működik-e.

A vezérlőpanel a felhasználó nagyobb biztonsága érdekében egy speciális kulccsal rendelkezik, amely a vezérlőpanel kábelébe van beépítve. A vezérlőpanel az alábbi **6. pontban** a képen jelzett nyílásba helyezett speciális kulccsal lehet lezárni és kinyitni:

Amikor a vezérlőpanel működőképes állapotban van, a bekapcsolási jelzőfénye zölden világít.

1. Hátámla állítása
2. Lábak támaszának beállítása
3. Hátámla és lábtámasz állítása
4. Az ágy magasságának beállítása
5. Trendelenburg / Anti-Trendelenburg beállítás
6. Rögzítési/feloldási funkciók



TARTALÉK AKKUMULÁTOR:

Áramkimaradás esetén a motorban található szabványos 9 voltos akkumulátor lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy leengedje az ágy fej- és lábrészét. NEM teszi lehetővé, hogy az ágy motorja felemelje a fej- vagy lábrészt.

MEGJEGYZÉS: Az elemet rendszeresen cserélje ki.

MEGJEGYZÉS: Az elem nem része a csomag tartalmának.

SZÉTSZERELÉS:

Kövesse a fent leírt lépéseket fordított sorrendben. Az ágy szétszerelésekor győződjön meg arról, hogy minden alkatrész a legalacsonyabb pozícióban van.

KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:

A tisztítás előtt húzza ki az ágy csatlakozóját. Ha folyadékot használ az ágyon vagy annak környékén, ügyeljen arra, hogy az elektromos alkatrészek ne nedvesedjenek meg.

Ha folyadék ömlik az elektromos ágyra vagy annak környékére, törölje fel a kiömlött folyadékot, és hagyja az ágyat vagy a környékét alaposan megszáradni, mielőtt újra használná az elektromos vezérlőket.

A tisztítást igénylő felületeken kizárólag nedves ruhát és enyhe szappant használjon.

Ezután alaposan szárítsa meg a terméket, mielőtt újra használná.

NE hagyja nedvesen a terméket. Hagyja teljesen megszáradni, mielőtt az ágyat használná.

Rendszeresen emelje meg az ágy fej- és lábrészét, és távolítsa el a keretről a port.

Időnként vegye le a matracot, és tisztítsa meg a matractalapot.

Ne használjon vegyi tisztítószeret a váz tisztításához. Ez károsíthatja a felületet. Ha fertőtlenítenie kell a terméket, használjon általános, enyhe fertőtlenítőszeret.

Védje a terméket a karcolásoktól, vágásoktól és szúrásoktól.

Rendszeresen ellenőrizze az ágy összes elektromos és mechanikus alkatrészét, hogy nincs-e rajtuk sérülés vagy túlzott kopás (pl. repedt, kopott vagy törött burkolatok, illetve elhasználódott alkatrészek).

Rendszeresen ellenőrizze az ágy összes funkcióját: a fejtámla megfelelően emelkedik-e és süllyed-e; a lábtámla megfelelően emelkedik-e és süllyed-e; az ágy magassága megfelelően emelkedik-e és süllyed-e.

Tartsa az elektromos alkatrészeket távol a portól és a nedvességtől.

Kenés. Kenje meg enyhén fehér lítiumzsírral az összes működtetőt, csavart és menetet. Kenje meg az összes görgőt és forgócsapágyat könnyű gépi olajjal.

A rendszeres tisztítást és az elektromos ellenőrzést a felhasználónak kell elvégeznie. Az ágyon végzett minden javítást és karbantartást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie. Bármilyen beállítás, javítás vagy szervizelés után, valamint a használat ELŐTT győződjön meg arról, hogy az összes rögzítőelem szorosan meg van-e húzva.



KÖRNYEZETVÉDELEM:

Ha egy napon úgy találja, hogy termékét ki kell cserélni, vagy már nem felel meg az Ön igényeinek, vegye figyelembe a környezet védelmét:

- 1) Ne dobja a terméket a többi háztartási hulladékkal együtt (erre utal a feltüntetett újrahasznosítási jel is).
- 2) Vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, akik tájékoztatni fogják Önt azokról az újrahasznosító központokról, ahová a terméket el kell juttatnia.
- 3) A termék megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez, valamint a termék alkatrészeinek újrahasznosításához.
- 4) Az elektromos termékek – felépítésükből adódóan – helytelen ártalmatlanítás esetén környezeti és egészségügyi kockázatot jelenthetnek.

Garancia:

A termékre a vásárlás napjától számított két (2) év garancia vonatkozik a vázra, és egy (1) év a villamos alkatrészekre.

A jótállás a gyári hibákra vonatkozik, és NEM terjed ki a helytelen használatból, a nem megfelelő karbantartásból, az átalakításból, a túlzott használatból vagy a termék használati utasításának be nem tartásából eredő károkra. Továbbá NEM terjed ki azokra az alkatrészekre, amelyek használat közben vagy az idő múlásával elhasználódhatnak, mint például a kárpit, a kerekek, a fékek, a fa- vagy műanyag alkatrészek.

A természeti katasztrófák, a nem engedélyezett karbantartás vagy javítás, az áramellátási problémák (adott esetben) és a szállítók által okozott károk vagy hibák nem tartoznak a jótállás hatálya alá.

A szervizelés és a pótalkatrészek költségeit csak akkor fedezi a garancia, ha azokat egy hivatalos szerviz vagy a termék gyártója ellenőrizte. A garanciális javításhoz szükséges áruk szállítási költségeit a felhasználónak – az ügyfélnek vagy a kereskedőnek – kell viselnie.

A VÁSÁRLÓ ADATAI:

TELJES NÉV:			
VÁSÁRLÁS DÁTUM:		TELEFON SZÁM:	
SZÁM:			
TÉTEL:			

KERESKEDŐ ADATAI:

TELJES NÉV:			
CÍM:			
TELEFONSZÁM:			

ALÁÍRÁS ÉS ALÁÍRÁS



MOBIAC S.A.
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος
Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Ιατρική Συσκευή Medical Device		Σήμα συμμόρφωσης CE CE Mark
	Κατασκευαστής Manufacturer		Ημερομηνία Παραγωγής Production Date
	Κωδικός Προϊόντος Product Number		Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης Read the instruction for use
	Σειριακός Αριθμός Serial Number		Μην χρησιμοποιείται εάν το κουτί είναι κατεστραμμένο Do not use if Package is Damage
	Αριθμός Παρτίδας Batch Number		Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά Right Way Up
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification		Κρατήστε μακριά από ηλιοφάνεια Keep away from sunlight
	Διατηρήστε Στεγνό Keep Dry		Υψος στοίβαξης 3 κιβώτια Stacking Height
	Χειριστείτε με προσοχή Handle With Care		Εύθραυστο Fragile
	Χρήση Μόνο για Εσωτερικό Χώρο In Door Use Only		Απόρριψη Ηλεκτρικών Εξαρτημάτων Waste Electrical and Electronic Equipment Directive